



TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV

Oznámený subjekt č. 1021

Cejl 480/12, Zábrdovice, 602 00 Brno, Česká republika

vydává



CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU

č. 1021 – 22 – 001

ve shodě s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice rady 89/686/EHS

výrobci: **MALFINI, a.s.,**
Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem

IČ: 25409727

na výrobek: **Výstražný oděv s vysokou viditelností**
Bunda softshell 5V3HV DROP, značka RIMECK
oděvy třídy 2/3 (dle plochy nápadných materiálů)

použité materiály: Podkladový materiál:
softshell 5V3
materiálové složení: vnější vrstva 100 % polyester/ TPU membrána/
vnitřní vrstva 100 % polyester
plošná hmotnost: 300 g.m⁻²
barva: fluorescenční žlutá a fluorescenční oranžovo-červená
a nefluorescenční námořnická modrá
Retroreflexní materiál:
CSR-4003-Z001-Y – reflexní pás stříbrný segmentovaný, nažehlovací,
šířka 5cm

Shoda výrobku se základními požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovenými nařízením EU č. 2016/425 je zajištěna shodou s požadavky harmonizovaných norem:

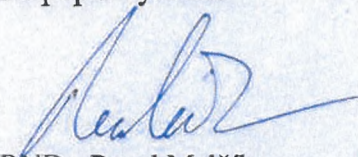
- ČSN EN ISO 20471:2013/A1:2017 (idt. EN ISO 20471:2013/A1:2016) **Oděvy s vysokou viditelností – Zkušební metody a požadavky**
- ČSN EN ISO 13688:2014 (idt. EN ISO 13688:2013) **Ochranné oděvy. Obecné požadavky.**

Certifikát EU přezkoušení typu je vydán na základě posouzení shody výrobku a zjištění uvedených v závěrečné zprávě č. 1021/22/018, vydané Oznámeným subjektem č. 1021 v Brně, dne 07.02.2022. Závěrečná zpráva je nedílnou součástí certifikátu. Zobrazení a popis výrobku uvádí list č. 2 tohoto certifikátu.



Certifikát EU přezkoušení typu
vydán: v Brně dne 07.02.2022
Platnost do 06.02.2027




RNDr. Pavel Malčík
ředitel ústavu

Bunda softshell 5V3HV DROP, značka RIMECK

Bunda ze softshellu v provedení unisex se segmentovými retroreflexními pruhy na ramenou, rukávech a po obvodu trupu

Přední díly jsou dělené bočními dílky, do dělicích švů jsou zapracovány kapsy uzavíratelné na zip. Jedna náprsní kapsa na zip je umístěna na pravém předním díle. Zadní díl je dělený sedlem, dolní kraj zadního dílu je prodloužený a tvarovaný do oblouku. Rukávy jsou hlavicové dvoudílné, dolní obvod rukávu je regulovatelný pomocí velcro pásků. Bunda je zapínaná na zdrhovadlo končící ve stojatém límci. Dolní kraj rukávů a bundy je z barevně odlišného materiálu (námořnická modrá).

Výrobek je vyráběn v barvě fluorescenční oranžovo-červené a fluorescenční žluté - dle požadavků normy ČSN EN ISO 20471/A1 splňuje třídu oděvu dle plochy materiálů s vysokou viditelností):

- bunda softshell 5V3 HV DROP – třídu 2 (vel. M-L) / třídu 3 (vel. XL-4XL)



*Fluorescenční vlastnosti podkladového materiálu ověřeny po 25 cyklech domácího praní při 30°C.
Retroreflexní vlastnosti použitých reflexních pásů byly testovány po 50 cyklech praní při 60°C.*





TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p.
(TEXTILE TESTING INSTITUTE)

Notified Body No. 1021
Cejl 480/12, Zábřdovice, 602 00 Brno, Czech Republic

issues



EU TYPE- EXAMINATION CERTIFICATE

No. 1021 - 22 - 001

in accordance with the Regulation No. 2016/425 (EU), Art. 19 b), Annex V (Module B)

Manufacturer: **MALFINI, a.s., Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic**
ID: 25409727

Product: **High visibility clothing –
Softshell jacket HV DROP, brand RIMECK**
- clothing class 2/3 (according to area of high visible materials)

Used materials: Background material:
softshell 5V3
material composition: outer layer 100% polyester / TPU membrane /
inner layer 100% polyester
mass per unit area 300 g.m⁻²
colour: fluorescent yellow, fluorescent orange-red, non-fluorescent navy blue
Retroreflective materials:
CSR-4003-Z001-Y - reflective tape, silver, segmented, iron-on, width 5cm

Compliance of the product with the essential requirements of health and safety established by Regulation No. 2016/425 (EU) is provided by compliance with the requirements of the harmonised standards:

- **EN ISO 20471:2013/A1:2016 High visibility clothing - Test methods and requirements**
- **EN ISO 13688:2013 Protective clothing - General requirements**

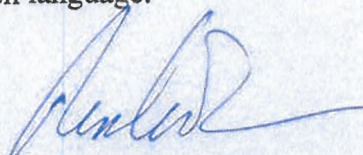
EU type-examination certificate is issued on the base of conformity assessment of the product and the results that are recorded in Final Reports No. 1021/22/018 from 07.02.2022 issued by Notified Body No. 1021 TZU Brno. The Final Report is an integral part of this Certificate. Description and photo of the products are presented in the Sheet No. 2 of this Certificate.

This certificate is an English version of Certificate which was issued in Czech language.



EU type-examination certificate
Issued: in Brno on 07.02.2022
Validity to 06.02.2027




RNDr. Pavel Malčík
Managing Director

Softshell jacket HV DROP, brand RIMECK

Softshell jacket unisex with segmented retroreflective tapes on the shoulders, sleeves and around the body.

The front parts with side front seams with zip pockets. On the right front part in the breast area, there is the inner pocket, fastened with zipper. The back part with yoke back, the jacket hem is extended and curved. The jacket has two-piece head sleeves adjustable by velcro. The front parts are fastened with the zipper, the jacket has the inset standing collar. In the lower part of the jacket and the sleeves, there is used the different-coloured combination (navy blue)

The product is in the colour fluorescent orange-red and fluorescent yellow

- according to requirements of EN ISO 20471/A1 (class according to materials area with high visibility):

- softshell jacket 5V3 HV DROP – class 2 (size M-L) / class 3 (size XL-4XL)



Fluorescent characteristics of the background material were tested after 25 cycles of domestic washing at 30 °C.

The retroreflective characteristics of the reflective materials were tested after 50 cycles of domestic washing at 60 °C.



cs	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
en	EU DECLARATION OF CONFORMITY
sk	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
de	EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
pl	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
fr	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
hr	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
it	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
hu	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ro	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
bg	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
es	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
et	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
lt	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
lv	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
sl	IZJAVA EU O SKLADNOSTI
nl	EU-CONFORMITEITSVERKLARING
fi	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
sv	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
ru	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

CS

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce:	MALFINI, a.s.		
Adresa:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Produkt:	5V3 HV DROP		
	Barva:	97 fluorescenční žlutá, 98 fluorescenční oranžová	
	Materiálové složení:	100% POLYESTER / TPU membrána	
	Gramáž:	300 g/m ²	
	Velikost:	M - 4XL	

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: **MALFINI, a.s.**

Předmět prohlášení **5V3 HV DROP** je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: **NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425**

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

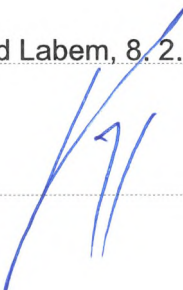
EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky
EN ISO 13688:2013 - Ochranné oděvy – Obecné požadavky

Oznámený subjekt č. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** provedl EU přezkoušení typu a vydal certifikát EU přezkoušení typu č. **1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Místo a datum vydání:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Předseda správní rady



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

en

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:	MALFINI, a.s.	
Address:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Product:	5V3 HV DROP	
	Colour:	97 fluorescent yellow, 98 fluorescent orange
	Material composition:	100% POLYESTER/ TPU membrane
	Weight:	300 g/m ²
	Size:	M - 4XL

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: **MALFINI, a.s.**

Object of the declaration **5V3 HV DROP** is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - High visibility clothing - Test methods and requirements
EN ISO 13688:2013 - Protective clothing - General requirements

The notified body **No. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** performed the EU type-examination and issued the EU type-examination certificate **No. 1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Place and date of issue:
Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

sk

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca:	MALFINI, a.s.	
Adresa:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Produkt:	5V3 HV DROP	
	Farba:	97 fluorescenčná žltá, 98 fluorescenčná oranžová
	Materiálové zloženie:	100% POLYESTER/ TPU membrána
	Gramáž:	300 g/m ²
	Veľkosť:	M - 4XL

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: **MALFINI, a.s.**

Predmet vyhlásenia **5V3 HV DROP** je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425**

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Odevy s vysokou viditeľnosťou - Skúšobné metódy a požiadavky

EN ISO 13688:2013 - Ochranné odevy - Všeobecné požiadavky

Notifikovaná osoba č. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** vykonala EÚ skúšku typu a vydala certifikát EÚ skúšky typu č. **1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Miesto a dátum vydania:
Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

de

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:	MALFINI, a.s.		
Adresse:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Produkt:	5V3 HV DROP		
	Farbe:	97 fluoreszierendes gelb , 98 fluoreszierendes orange	
	Zusammensetzung:	100% POLYESTER/ TPU Membrane	
	Grammatur:	300 g/m ²	
	Größe:	M - 4XL	

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: **MALFINI, a.s.**

Gegenstand der Erklärung **5V3 HV DROP** entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: **VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES.**

Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Hochsichtbare Warnkleidung - Prüfverfahren und Anforderungen

EN ISO 13688:2013 - Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen

Die notifizierte Stelle **Nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung **Nr. 1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022** ausgestellt.

Ort und Datum der Ausstellung:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent:	MALFINI, a.s.	
Adres:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Produkt:	5V3 HV DROP	
	Kolor:	97 fluorescencyjny żółty, 98 fluorescencyjny pomarańczowy
	Skład materiału:	100% POLIESTER/ TPU membrana
	Gramatura:	300 g/m ²
	Rozmiar:	M - 4XL

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: **MALFINI, a.s.**

Przedmiot deklaracji **5V3 HV DROP** jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: **ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425.**

Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Odzież o intensywnej widzialności – Metody badania i wymagania


EN ISO 13688:2013 - Odzież ochronna – Wymagania ogólne

Jednostka notyfikowana **Nr 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** przeprowadziła badanie typu UE i wydała certyfikat badania typu UE **1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Miejsce i data wydania:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

fr

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Fabricant:	MALFINI, a.s.	
Adresse:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Produit:	5V3 HV DROP	
	Couleur:	97 jaune fluorescent, 98 orange fluorescent
	Composition du matériau:	100% POLYESTER/ membrane TPU
	Poids:	300 g/m ²
	Taille:	M - 4XL

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: **MALFINI, a.s.**

Objet de la déclaration pour le produit référence **5V3 HV DROP** est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: **RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL.**

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Vêtements à haute visibilité - Méthodes d'essai et exigences
EN ISO 13688:2013 - Vêtements de protection - Exigences générales

L'organisme notifié **No. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** a effectué l'examen UE de type et a établi l'attestation d'examen UE de type **No. 1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Date et lieu d'établissement:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

hr

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Proizvođač:	MALFINI, a.s.		
Adresa:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Proizvod:	5V3 HV DROP		
	Boja:	97 fluorescentno žuta, 98 fluorescentno narančasta	
	Sastav materijala:	100% POLIESTER/ TPU membrana	
	Gramaza:	300 g/m ²	
	Veličina:	M - 4XL	

Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: **MALFINI, a.s.**

Predmet izjave **5V3 HV DROP** je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: **UREDBA (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Upozoravajuća odjeća uočljiva s velike udaljenosti – Metode ispitivanja i zahtjevi


EN ISO 13688:2013 - Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi

Prijavljeno tijelo **br. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** obavilo je EU ispitivanje tipa i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa **br. 1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Mjesto i datum izdavanja:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

it

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Produttore:	MALFINI, a.s.	
Indirizzo:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Prodotto:	5V3 HV DROP	
	Colore:	97 giallo fluorescente, 98 arancione fluorescente
	Composizione del materiale:	100% POLIESTERE/ membrana TPU
	Grammatura:	300 g/m ²
	Taglie:	M - 4XL

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante: **MALFINI, a.s.**

Oggetto della dichiarazione: conformità del prodotto **5V3 HV DROP** al **REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO**.

Riferimenti alle pertinenti norme utilizzate, compresa la data della norma, o alle altre specifiche tecniche, compresa la data della specifica, in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Indumenti ad alta visibilità - Metodi di prova e requisiti
EN ISO 13688:2013 - Indumenti di protezione - Requisiti generali

L'organismo notificato **N. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** ha svolto l'esame UE e ha rilasciato il certificato di esame UE **N. 1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022**.

Luogo e data del rilascio:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

hu

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Gyártó:	MALFINI, a.s.	
Cím:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Termék:	5V3 HV DROP	
	Szín:	97 fényvisszaverő sárga, 98 visszaverő szín narancssárga
	Anyagösszetétel:	100% POLIÉSZTER/ TPU membrán
	Grammsúly:	300 g/m ²
	Méret:	M - 4XL

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó: **MALFINI, a.s.** kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.

A nyilatkozat tárgya **5V3 HV DROP** megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/425 RENDELETE.**

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás, mely tartalmazza a szabvány dátumát, vagy azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozások – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Jó láthatóságot biztosító ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények

EN ISO 13688:2013 – Védőruházat - Általános követelmények

A **1021** számú **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot és kiadta a **1021 – 22 – 001** számú **(2022.2.7.)** EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

A kiállítás helye és dátuma:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

ro

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Producător:	MALFINI, a.s.		
Adresa:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Republica Cehă		
Produs:	5V3 HV DROP		
	Culoare:	97 galben reflectorizant, 98 portocaliu reflectorizant	
	Compoziția materialului:	100% POLIESTER/ membrană TPU	
	Gramaj:	300 g/m ²	
	Mărimi:	M - 4XL	

Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: **MALFINI, a.s.**

Obiectul declarației **5V3 HV DROP** este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: **REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI.**

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Îmbrăcăminte de mare vizibilitate - Metode de încercare și cerințe

EN ISO 13688:2013 - Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale

Autoritatea notificată **nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** a efectuat examinarea conform standardelor UE și a eliberat certificatul **nr. 1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022**, în concordanță cu aceste standarde.

Locul și data eliberării:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com



bg

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител:	MALFINI, a.s.		
Адрес:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Продукт:	5V3 HV DROP		
	Цвят:	97 флуоресцентно жълто, 98 флуоресцентно оранжево	
	Състав на материала:	100% ПОЛИЕСТЕР/ мембрана TPU	
	Тегло:	300 g/m ²	
	Размер:	M - 4XL	

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:

MALFINI, a.s.

Предмет на декларацията е **5V3 HV DROP** отговарящ на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: **РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА.**

Позоваване на съответните използвани хармонизирани стандарти, включително датата на стандарта, или позоваване на другите технически спецификации, включително датата на спецификацията, по отношение на които се декларира съответствие:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Защитно облекло с висока видимост - Методи за изпитване и изисквания

EN ISO 13688:2013 - Защитно облекло - Общи изисквания

Нотифицираният орган **№. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** извърши изследване от типа ЕС и издаде сертификат за изследване от типа ЕС **№. 1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Място и дата на издаване:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors

MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

es

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Fabricante:	MALFINI, a.s.	
Dirección:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Producto:	5V3 HV DROP	
	Color:	97 amarillo fluorescente, 98 naranja fluorescente
	Composición del material	100% POLIÉSTER/ membrana TPU
	Peso:	300 g/m ²
	Talla:	M - 4XL

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: **MALFINI, a.s.**

El objeto de la declaración **5V3 HV DROP** anterior es conforme con la legislación de armonización aplicable de la Unión: **REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO.**

Normas armonizadas aplicables u otras especificaciones técnicas a las que hace referencia la presente declaración de conformidad, incluidas sus fechas:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Ropa de alta visibilidad - Métodos de ensayo y requisitos
EN ISO 13688:2013 - Ropa de protección - Requisitos generales

El organismo notificado **N.º 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** ha efectuado el examen UE de tipo y ha expedido el certificado de examen UE de tipo **N.º 1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Lugar y fecha de expedición:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com

et

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja:	MALFINI, a.s.		
Aadress:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Toode:	5V3 HV DROP		
	Värvus:	97 fluorestseeriv kollane, 98 fluorestseeruv oranž	
	Materjali koostis:	100% POLÜESTER/ TPU membraan	
	Kaal:	300 g/m ²	
	Suurus:	M - 4XL	

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: **MALFINI, a.s.**

Deklareeritav toode **5V3 HV DROP** on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega: **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2016/425.**

Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited teistele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 – Kõrgnähtavusega märgurietus - Katsemeetodid ja nõuded
EN ISO 13688:2013 – Kaitseriietus - Üldnõuded

Teavitatud asutus nr **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, viis läbi ELi tüübihindamismenetluse ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi nr **1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Väljaandmise koht ja kuupäev:
Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com

It

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas:	MALFINI, a.s.	
Adresas:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Produktas:	5V3 HV DROP	
	Spalva:	97 fluorescencinė geltona, 98 fluorescencinė oranžinė
	Medžiagos sudėtis:	100% POLIESTERIS/ TPU membrana
	Svoris:	300 g/m ²
	Dydis:	M - 4XL

Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: **MALFINI, a.s.**

Deklaracijos objektas **5V3 HV DROP** atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/425.**

Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus (įskaitant standarto datą) arba į kitas technines specifikacijas (įskaitant specifikacijos datą), pagal kurias buvo deklaruota atitiktis:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 – Gerai matoma apranga - Bandymo metodai ir reikalavimai
EN ISO 13688:2013 – Apsauginė apranga - Bendrieji reikalavimai

notifikuotoji įstaiga, kurios **Nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, atliko ES tipo tyrimą ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą, kurio **Nr. 1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Išdavimo data ir vieta:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

IV

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs:	MALFINI, a.s.		
Adrese:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Produktu:	5V3 HV DROP		
	Krāsa:	97 fluorescējoši dzeltens, 98 fluorescējoši oranžs	
	Materiāla sastāvs:	100% POLIESTERS/ TPU membrāna	
	Svars:	300 g/m ²	
	Izmērs:	M - 4XL	

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja **MALFINI, a.s.** atbildību.

Deklarācijas priekšmets **5V3 HV DROP** atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem: **EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) NR. 2016/425**.

Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem, norādot standarta datumu, vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, norādot specifikācijas datumu, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Paaugstinātas redzamības apģērbs - Testēšanas metodes un prasības


EN ISO 13688:2013 - Aizsargapģērbs - Vispārīgās prasības

Paziņotā iestāde **Nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, veica ES tipa pārbaudi un **7. 2. 2022** izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu **Nr. 1021 – 22 – 001**.

Izdošanas vieta un datums:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

sl

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Proizvajalec:	MALFINI, a.s.	
Naslov:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Izdelek:	5V3 HV DROP	
	Barva:	97 fluorescentno rumena, 98 fluorescentno oranžna
	Sestava materiala:	100% POLIESTER/ TPU membrana
	Gramatura:	300 g/m ²
	Velikost:	M - 4XL

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: **MALFINI, a.s.**

Predmet izjave **5V3 HV DROP** je v skladu z ustrezno harmonizirano zakonodajo Unije: **UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA.**

Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde, vključno z datumom standarda, ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije, vključno z datumom specifikacije, glede na katere je izdana izjava o skladnosti:


EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Dobro vidna obleka – Preskusne metode in zahteve
EN ISO 13688:2013 - Varovalna obleka – Splošne zahteve

Priglašeni organ št. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** je opravil EU-pregled tipa ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa št. **1021 – 22 – 001, 7. 2. 2022.**

Kraj in datum izdaje:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

nl

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant:	MALFINI, a.s.	
Adres:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
Product:	5V3 HV DROP	
	Kleur:	97 fluorescerend geel, 98 fluorescerend oranje
	Materiaalsamenstelling:	100% POLYESTER / TPU membraan
	Gewicht:	300 g/m ²
	Maat:	M - 4XL

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven op exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant: **MALFINI, a.s.**

Het voorwerp van de verklaring **5V3 HV DROP** beantwoordt aan de betreffende juridische harmonisatievoorschriften van de Unie: **VERORDENING (EU) 2016/425 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

Verwijzingen naar de toepasselijke geharmoniseerde normen die werden gebruikt, inclusief de gegevens van de norm, of naar andere technische specificaties, inclusief de gegevens van de specificatie, op basis waarvan de conformiteit wordt verklaard:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid - Beproevingsmethoden en Eisen


EN ISO 13688:2013 - Beschermende kleding - Algemene Eisen

Aangemelde instantie **nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, verrichtte in de EU testen van het type en heeft het EU-certificaat van onderzoek **nr. 1021 – 22 – 001, 07-02-2022** afgegeven.

Plaats en datum van afgifte:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

fi

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:	MALFINI, a.s.		
Osoite:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Tuote:	5V3 HV DROP		
	Väri:	97 fluoresoiva keltainen, 98 fluoresoiva oranssi	
	Materiaalikoostumus:	100% POLYESTER / TPU kalvo	
	Paino:	300 g/m ²	
	Koko:	M - 4XL	

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.
Valmistaja: **MALFINI, a.s.**

Vakuutuksen kohde **5V3 HV DROP** on Unionin asiaa koskevan yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen: **EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2016/425**

Viittaukset käytettyihin asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin mukaan luettuina standardien tiedot, tai muihin teknisiin vaatimuksiin mukaan luettuina vaatimusten tiedot, joiden perusteella vaatimustenmukaisuus vakuutetaan:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Erittäin näkyvä vaatetus. Testausmenetelmät ja vaatimukset
EN ISO 13688:2013 - Suojavaatetus. Yleiset vaatimukset

Ilmoitettu laitos **nro 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, suoritti EU-tyyppitarkastuksen ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen **nro 1021 – 22 – 001, 07. 02. 2022.**

Antamispaikka ja -päivä:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

sv

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare:	MALFINI, a.s.		
Adress:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Produkt:	5V3 HV DROP		
	Färg:	97 fluorescerande gul, 98 fluorescerande orange	
	Materialets sammansättning:	100% POLYESTER / TPU membran	
	Vikt:	300 g/m ²	
	Storlek:	M - 4XL	

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar: **MALFINI, a.s.**

Föremålet för försäkran **5V3 HV DROP** överensstämmer med unionens relevanta harmoniseringslagstiftning: **EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2016/425**

Hänvisningar till relevanta harmoniserade standarder, inklusive datum för standarden, som använts eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer, inklusive datum för specifikationen, enligt vilka överensstämmelsen utfärdats:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 - Skyddskläder med god synbarhet (Varselklädsel) – Provningmetoder och krav

EN ISO 13688:2013 - Skyddskläder – Allmänna fordringar

Det anmälda organet nr. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** har utfört EU-typkontroll och har utfärdat EU-typintyg nr. **1021 – 22 – 001, 07. 02. 2022.**

Plats och datum för utfärdandet:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

www.malfini.com

ru

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Производитель:	MALFINI, a.s.		
Адрес:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Изделие:	5V3 HV DROP		
	Цвет:	97 флуоресцентно - жёлтая, 98 флуоресцентно - оранжевая	
	Состав материала:	100% полиэстер / Мембрана TPU	
	Вес:	300 г/м ²	
	Размер:	M - 4XL	

Настоящий сертификат соответствия выдан под исключительную ответственность производителя: **Акционерное общество «MALFINI, a.s.»**

Предмет сертификации с обозначением **5V3 HV DROP** соответствует надлежащему гармонизирующему законодательству Евросоюза: **ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА (ЕС) 2016/425**

Ссылки на соответствующие гармонизированные стандарты, которые были использованы, включая дату стандарта, а также на другие технические условия, включая дату спецификации, на основании которых заявлено соответствие:

EN ISO 20471:2013/A1:2016 – Сигнальная одежда повышенной видимости для профессионального использования – Методы и требования к испытаниям
EN ISO 13688:2013 – Защитная одежда – Общие требования

Нотифицированный субъект **№ 1021** Текстильный испытательный институт, адрес места нахождения: **Cejl 480/12, 602 00 Brno**, провел испытания согласно требованиям ЕС и выдал сертификат ЕС повторных испытаний типа **№ 1021 – 22 – 001**, дата выдачи: **07.02.2022 г.**

Место и дата выпуска:

Ústí nad Labem, 8. 2. 2022

Ing. Radek Veselý
MALFINI, a.s.,
Chairman of the Board of Directors



MALFINI, a.s.

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
www.malfini.com